

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ. Περὶ τοῦ βαπτιστικοῦ βλ. τὴν ἀνωτέρω ὑπ' ἀρ. 27 ἀπάφασιν καὶ τὰ αὐτόθι σημειούμενα. Ἐκ τῆς ἀμέσως κατωτέρω ἀποφάσεως ἐξάγεται, ὅτι ἐν Μυκόνῳ ἡ ἐνηλικιότης ἐπήρχετο ἅμα τῇ συμπληρώσει τοῦ 16ου ἔτους τῆς ἡλικίας. Κατὰ τὴν σύναψιν τῆς ἀγοραπωλησίας, περὶ ἧς ἡ προκειμένη ἀπόφασις, ἡ ἐνάγουσα ἤγε τὸ 12ον ἔτος τῆς ἡλικίας της. Τοῦτο συνάγεται ἐκ τοῦ ὅτι αὕτη κατὰ τὸ ἔτος 1685, ὅτε συνῆψε τὴν ἀγοραπωλησίαν, περὶ ἧς ἡ ὑπ' ἀρ. 43 ἀπόφασις, ἦτο 16 ἐτῶν, ἄρα κατὰ τὴν κατάρτισιν τῆς παρούσης ἀγοραπωλησίας, γενομένης τὸ ἔτος 1681, ἤγε τὸ 12ον ἔτος τῆς ἡλικίας της.

43

Λυτὰ Μ. 5. Πρωτότυπον. Ἀπόφασις Ἐπιτρόπων Μυκόνου τῆς 11 Ἰουνίου 1694.

Διάδικοι. Κυριακὴ θυγάτηρ τῆς Ἀννούσας τοῦ Γαργάλου — Μαθιὸς Γύζης.

Ἀκύρωσις ἀγοραπωλησίας.

1694 Ἰουνίου 11. Μύκονο.

||² Τὴν σήμερον ὁ ἐντιμότατος καὶ ἐβγενέστατος ἀφέν|της| Ἀντώνης Πετρῆς καὶ ἐντιμότατος καὶ ἐβγενέ||³στατος ἀφέν|της| Γιαννάκης Ὁστοβίκης, ἐπίτροποι καὶ κριτᾶδες τῆς νήσου Μύκονους, ἐρχόμενοι εἰς τὴν||⁴ ἀκρόασιν τῆς διαφορᾶς γενομένης ἀνάμεσα εἰς τὴν Κυριακὴ θυγάτηρα τῆς Ἀννούσας||⁵ τοῦ Γαργάλου καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο μέρος ὁ Μαθιὸς Γύζης. Ἀφορμὴ διὰ ἓνα κομμάτι ἀμπέλι||⁶ τιποθεμένο εἰς τῆς Σκαμνίας τὸ Λαγγάδι· τὸ ὁποῖο τὸ γυρέβγει τὴν σήμερον ἡ ἄνωθεν Κυριακὴ, λέ||⁷γοντας πὼς τῆς τῷδωσεν ὁ Πατέστος τοῦ Ρουσουνέλλου διὰ δέκα ριάλια, ὅπου τῆς ἤφησεν διὰ βα||⁸πτιστικόν της ὁ Γιώργης τοῦ Ρουσουνέλλου. Καὶ ὁ ἄνωθεν Μαθιὸς λέγοντας πὼς ἡ ὁμοία Κυρια||⁹κὴ τὸ ἐπούλησεν τοῦ πατέραν του, τοῦ ποτὲ Λογίζου Γύζη, ὡς καθὼς φαίνεται εἰς τὸ στρουμέντο κα||¹⁰μωμένο εἰς τοὺς 1685 Ὀκτωβρίου 15, καὶ ἦταν καὶ νόμου ἡλικίας, οὕτω τὸ πούλησεν, κα||¹¹θὼς εἰς τὰ ὅμοια χαρτία φαίνεται, πὼς ἦταν χρόνῳ δεκάξει. Ἀκόμα πρεζεντάροντας ὁ ἄνω||¹²θεν Μαθιὸς καὶ μάρτυρες ἀξιόπιστοι, οἱ ὁποῖοι μαρτυροῦν, πὼς ἡ μάννα τῆς ἄνωθεν Κυρια||¹³κῆς |ἤλεγε πὼς| τῆς ἀφίνει διὰ τὸ ἄνωθεν ἀμπέλι ἄλλο κομμάτι ἀμπέλι εἰς τὴ Φτελιά καὶ διὰ τοῦτο||¹⁴ ἡ ἄνωθεν Κυριακὴ ἐκουτενταρίστη καὶ στρουμεντάρισεν τὸ ἄττη της. Καὶ διὰ τοῦτο ἡ ἄνωθεν||¹⁵ δικαιοσύνη γροικῶντας τὰ δικαιώματα τῶν ἀμφοτέρων, παρὸν καὶ τὰ δύο μέρη [[καὶ θεο]], τὸ ὄνο||¹⁶μα τῆς ἁγίας Τριάδος, κράζουν ἀπὸ τὸ ὁποῖο καὶ τὰ ἐξῆς, κρίνουν καὶ ἀποφασίζουσιν τὸ ἄνω||¹⁷θεν ἀμπέλι νὰ εἶναι τοῦ ἄνωθεν Μαθιοῦ καὶ ἡ ἄνωθεν Κυριακὴ νὰ παγαίνῃ κόντρα εἰς τὸ||¹⁸ ἀμπέλι τῆς μάννας της, καθὼς μαρτυροῦν ὡς ἄνωθεν. Ἔσι ἔκριναν καὶ ἐποφάσισαν καὶ θέλει ||¹⁹γράψουν καὶ ὑπὸ χειρὸς των.

||²⁰ — Ἀντώνης Πετρῆς ἐπίτροπος καὶ κριτῆς βεβαιώνω τὰ ἄνωθεν.

||²¹ — Γιαννάκης Ὁστοβίκης ἐπίτροπος καὶ κριτῆς Μυκόνου βεβαιώνω τὰ ἄνωθεν.

||²² — Ἰωάννης Χαδεμένος καντζηλιέρης.

²⁰ αντονης πετρης επητροπος και κριτης βεβεονο τα ανοθεν || ²¹ γηανακις οστοβικις επητροπος κε κριτις μικονου βεβεονο τα ανοθεν || ²² ιω(άννης) χαδεμένος καντζηληερης.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΝ. Ἡ ἐνάγουσα διεξεδίκει παρὰ τοῦ ἐναγομένου ἓνα τεμάχιον ἀμπέλου, τὸ ὁποῖον τῆς εἶχε μεταβιβάσει ὁ Πατέσιος Ρουσουνέλλος ἀντὶ τῶν 10 ρεαλίων, ἅτινα τῆς εἶχε κληροδοτήσει ὡς βαπτιστικὸν ὁ ἀνάδοχος τῆς Γεώργιος Ρουσουνέλλος (τοῦ ὁποίου, προφανῶς, ὁ Πατέσιος ἦτο κληρονόμος). Ὁ ἐναγόμενος ἀντέταξεν, ὅτι τὴν ἀμπελον ταύτην εἶχε πωλήσει ἡ ἐνάγουσα πρὸς τὸν πατέρα του δι' ἐγγράφου καὶ ὅτι κατὰ τὴν πώλησιν αὕτη ἦτο ἐνήλικος, ἔχουσα συμπεπληρωμένον τὸ 16ον ἔτος τῆς ἡλικίας της, ὡς τοῦτο προέκυπτεν ἐξ ἐγγράφων (ὄρα τὴν ἀμέσως προηγουμένην ἀπόφασιν). Προσέει, ὁ ἐναγόμενος παρουσίασε μάρτυρας, οἵτινες ἐβεβαίωσαν, ὅτι ἡ μήτηρ τῆς ἐναγούσης ὡμολόγησεν, ὅτι ἀντὶ τοῦ ἀμπελίου, ὅπερ ἐπώλησεν ἡ θυγάτηρ της εἰς τὸν δικαιοπάροχον τοῦ ἐναγομένου (ἴσως δι' οἰκογενειακὰς ἀνάγκας), ἀφίνει εἰς αὐτὴν ἄλλην ἀμπελον. Ἀκριβῶς δὲ διότι οὕτως ἱκανοποιεῖτο ἡ ἐνάγουσα διὰ τὴν πώλησιν, κατεχώρισεν αὕτη εἰς κώδικα (νοταριακὸν) τὸ περὶ τῆς παραχωρήσεως πρὸς αὐτὴν ἐγγραφον τῆς μητρὸς της. Τὸ δικαστήριον κατόπιν τούτων ἀποφαίνεται, ὅτι καλῶς ἐπωλήθη ὑπὸ τῆς ἐναγούσης τὸ βαπτιστικὸν ἀμπέλιον πρὸς τὸν δικαιοπάροχον τοῦ ἐναγομένου, ἡ δὲ ἐνάγουσα νὰ στραφῇ κατὰ τῆς μητρὸς της, διὰ νὰ λάβῃ τὸ ὑποσχεθὲν παρ' αὐτῆς εἰς ἀντάλλαγμα τῆς πωλήσεως τοῦ βαπτιστικοῦ της ἀμπέλιον.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ. 14. *στρουμεντάρισεν* = ἐκ τοῦ ἰταλ. *strumentare*, συντάσσω συμβόλαια ἢ ἐγγράφα. Ἐνταῦθα χρησιμοποιεῖται μὲ τὴν ἔννοιαν τοῦ ἐπισημοποιῶ τὸ ἐγγραφον διὰ τῆς ἐμφανίσεως καὶ καταχωρίσεώς του εἰς τὰς πράξεις τοῦ νοταρίου. Ἐκ τοῦ ὅτι ἡ ἐνάγουσα *στρουμεντάρισε* τὸ πρὸς αὐτὴν ἐγγραφον τῆς μητρὸς της περὶ παραχωρήσεως τῆς ἄλλης ἀμπέλου, φαίνεται ὅτι τὸ ἐγγραφον τοῦτο δὲν ἦτο νοταριακόν, ἡ δὲ ἐμφάνισίς του εἰς τὸν νοτάριον καὶ ἡ καταχώρησίς του (ἀντιγράφου) εἰς τὰς πράξεις τούτου, προσέδιδεν εἰς αὐτὸ κῦρος δημοσίου ἐγγράφου καί, ὡς δέχεται ἡ ἀπόφασις, ἔμμεσον ἀποδοχὴν καὶ ἔγκρισιν ἐκ μέρους τῆς ἐναγούσης τῶν γενομένων. Σημειωθήτω, ὅτι τὸ τελευταῖον τοῦτο ἐν προκειμένῳ δὲν ἦτο ἄσκοπον, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι καὶ εἰς τὴν Μύκονον εἰς τὰ ἐγγράφα μεταβιβάσεως κυριότητος ἀκινήτου μόνον ὁ μεταβιβάζων ἦτο ὁ δηλῶν, ὅτι γίνεται ἡ μεταβίβασις, δὲν

περιείχετο δὲ καὶ δῆλωσις τοῦ πρὸς ὃν ἡ μεταβίβασις, ὥστε νὰ προκύπτῃ ἐκ τοῦ ἐγγράφου καὶ ἡ ἀποδοχὴ ὑπὸ τούτου τῆς μεταβιβάσεως.

14. ἄτιτῃ = ἐκ τοῦ ἰταλ. atto, ἔγγραφον.

44

Λυτὰ Μ. 5. Πρωτότυπον. Ἀπόφασις Ἐπιτρόπων Μυκόνου τῆς 4 Ἰουλίου 1694.

Διάδικοι. Μαρία τοῦ Λευτέρη — Νικόλας τοῦ Κοντάρρα.

Ἀκύρωσις παραχωρήσεως. Συνιδιοκτησία, προτίμησις.

1694 Ἰουλίου 4. Μύκονο.

||² Τὴν σήμερον ὁ ἐβγενέστατος ἀφέν|της| Ἀντώνης Πετρῆς καὶ ἐβγενέστατος ἀφέν|της| Γιαννάκης ||³ Ὁστοβίκης, ἐπίτροποι καὶ κριτᾶδες τῆς νήσου Μυκόνου, οἱ ὅποιοι ἐρχόμενοι εἰς τὴν ἀ||⁴ κρόασιν τῆς διαφορᾶς γενομένης ἀνάμεσα εἰς τὸν Νικόλα τοῦ Κοντάρρα καὶ ἀπὸ ||⁵ τὸ ἄλλο μέρος ἡ Μαρία τοῦ Λευτέρη. Ἀφορμὴ διὰ ἓνα κατῶγι ἀπὸ κάτω ἀπὸ τὸ ἀ||⁶ νῶγι τοῦ ἄνωθεν Νικόλα, τὸ ὅποιο κατῶγι εἶναι τὸ ἕμισθ τοῦ ἄνωθεν Νικόλα καὶ τὸ ||⁷ ἄλλο μισθ τῆς ἄνωθεν Μαρίας, καθὼς διὰ γράφου φαίνεται εἰς τὰ χαρτιὰν τῶνε. ||⁸ καὶ τὴν μπάρτην τῆς ἡ ἄνωθεν Μαρία, ἡγουν τὸ ἕμισθ ποῦ ἐκουμαντάριζε, τὸ ||⁹ ἡφῆσεν διὰ δούλειψιν τῆς ψυχῆς τῆς τοῦ ἄνωθεν Νικόλα, καθὼς εἰς ἓνα γρά||¹⁰ μμα φαίνεται καντζηλλιερικό, καμωμένο στοὺς 1692 Μαγίου 29. Καὶ τὴν σήμε||¹¹ ρον πρετεντέροντας πάλε ἡ ἄνωθεν Μαρία νὰ τῶχῃ εἰς τὸ θέλημάν της, διὰ ||¹² νὰ τ' ἀφήσῃ εἰς ἄλλα χέρια διὰ τὴ ψυχὴν της· καὶ ὁ ἄνωθεν Νικόλας λέγον||¹³ τας, πὼς τοῦ χρεωστεῖ ριάλια τρία, καὶ ἀνίσως καὶ θέλει τὸ ἄλλο μισθ σπῖτι της ||¹⁴ λιμπερτάς της, θέλει τὰ τρία ριάλια, ὅπου τοῦ χρεωστεῖ, καὶ θέλει νὰ μεράσουν ||¹⁵ καὶ τὸ σπῖτι· καὶ ἀνίσως καὶ ἡ ἄνωθεν Μαρία θέλει |νὰ| τὸ πουλήσῃ, νὰ γροικᾶται ὁ ἀ||¹⁶ νωθεν Νικόλας προτίμιος ὡσὰν ἀνωγάρης καὶ κολλητεράνος, ποῦ εἶναι, καὶ ||¹⁷ εἶναι καὶ γονικόν τῶνε. Καὶ ἡ ἄνωθεν δικαιοσύνη μὲ μεγάλῃν στόχασιν ||¹⁸ γροικῶντας τὰ ὅσα δικαιώματα ἐμίλυσαν παρὸν καὶ τὰ δύο μέρη, τὸ ὄνο||¹⁹ μα τῆς ἁγίας Τριάδος, κράζουν ἀπὸ τὸ ὅποιο καὶ τὰ ἐξῆς, κρίνουν καὶ ἀποφασί||²⁰ ζουν, ὅποτε ἡ ἄνωθεν Μαρία δὲ κουτεντάρεται νὰ τὸ ἔχῃ ὁ ἄνωθεν Νικόλας με||²¹ τὰ τὸ θάνατόν της, καθὼς τοῦ τό' φῆσεν διὰ τὴ ψυχὴν της, νὰ τὸ μοιράζουν, νὰ ||²² παίρνῃ ὁ Νικόλας τὴν μπάρτην του καὶ νὰ παίρνῃ καὶ ἡ ἄνωθεν Μαρία τὴν ||²³ μπάρτην της, νὰ τὴν κἀνῃ ὡς θέλει, δίνοντας περὶ ἡ ἄνωθεν Μαρία τοῦ ἄνωθεν ||²⁴ Νικόλα τὰ τρία ριάλια ποῦ τοῦ χρεωστεῖ ἡ παραύτης ἡ, ποῦ πάρει τὸ σπῖτι. Καὶ ἀνί||²⁵ σως καὶ θέλει νὰ τὸ πουλήσῃ καὶ θέλει το ὁ ἄνωθεν Νικόλας, νὰ εἶναι προτίμι||²⁶ ος νὰ τ' ἀγοράζῃ καὶ νὰ μὴν ἡμπορῇ ἄλλος ἀγοραστής νὰ ἐμπαίνῃ μέσα ||²⁷. Ἐσι ἔκριναν καὶ ἐποφάσισαν καὶ θέλει γράψουν καὶ ὑποκάτωθεν.